



Success Story:

Just-in-time-Dokumentation
mit SCHEMA ST4 für BÜCHI
Labortechnik AG

Die Ausgangssituation und unsere Aufgabe



*Rotavapor® R-100 mit
Kontrolleinheit I-100*



*Rotavapor® R-300 mit
Kontrolleinheit I-300*

BÜCHI stand 2014 vor der Einführung von gleich zwei neuen Produktserien: Rotavapor® R-100 und R-300. Für beide Systeme waren auch neue Bedienungsanleitungen erforderlich. Rund ein Jahr zuvor traf das Unternehmen die Entscheidung, das Redaktionssystem SCHEMA ST4 einzuführen. Um die interne Redaktion zu entlasten, wurde daher ein externer Partner gesucht, der neben seiner Expertise rund um die Dokumentationserstellung auch über die notwendige Systemkompetenz zum Einsatz von SCHEMA ST4 verfügt. Erstmals wurden externe Dokumentationsdienstleister um eine kritische Einschätzung zur aktuellen Redaktionsaufgabe gebeten. Nach der Präsentation und Angebotskalkulation erhielt Dokuwerk den Zuschlag für die anstehenden Dokumentationsaufgaben.

Unser Vorgehen

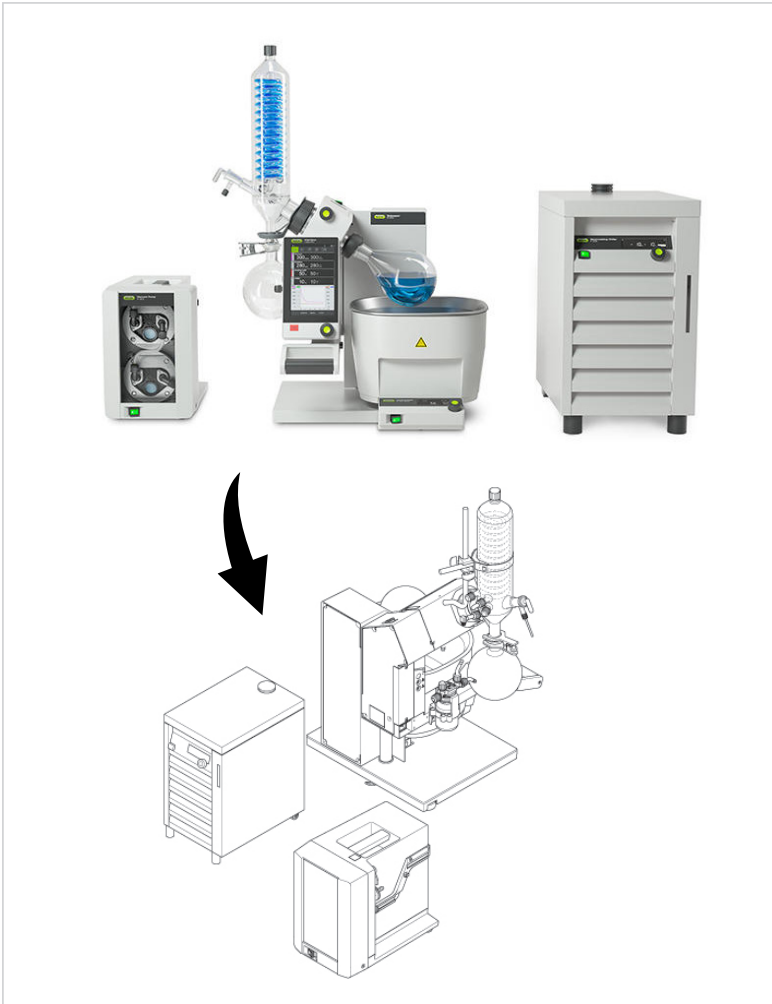
Konzeption und ST4 Konfiguration

Bereits zu Projektbeginn stand ein straffer Terminplan für den Produktlaunch fest. Neuerstellung, Optimierung, initialer Aufbau einer Struktur in SCHEMA ST4 und ein neu gestaltetes Layout mussten unter hohem Zeitdruck umgesetzt werden. Es wurde daher ein Pilotprojekt mit frühem Review vereinbart: Anhand exemplarischer Abschnitte der Pilotdokumentation wurden Optimierungsansätze und die Qualität der Inhalte insgesamt aufgezeigt. Damit war es zu einem frühen Zeitpunkt möglich, dem BÜCHI Projektteam aus Produktmanagement, Marketing und Vertrieb das neue Dokumentationskonzept vorzustellen und dieses zu besprechen. Die aus dem Pilotprojekt entstandene Dokumentation diente dem Redaktionsteam als Masterdokument für den nachfolgenden Erstellungsprozess.

Die BÜCHI Labortechnik AG ist seit über 75 Jahren der weltweit führende Anbieter von Labortechnologielösungen für Forschung & Entwicklung, Qualitätssicherung und Produktion. Das Kundenspektrum findet sich in Branchen wie Pharmazie, Chemie, Lebensmittel & Getränke, Futtermittel, Umweltanalytik und Hochschulen. Die Produkte und Lösungen der Firma BÜCHI wie z.B. für Labor-, Industrie- und Parallelverdampfung sowie Sprühtrocknung erfüllen höchste Anforderungen.

Recherchen, Redaktion und Grafik

Alle notwendigen Informationen wurden vor Ort an Prototypen recherchiert. So konnten die Produkte der ersten Produktserie vollständig beschrieben werden. Grafiken wurden auf Basis von CAD-Daten erstellt. Nach Freigabe der Bedienungsanleitungen der ersten Produktserie wurde mit der Arbeit an der zweiten Serie begonnen. Hier konnte auf das Produktwissen und die bestehenden Inhalte im Redaktionssystem aufgebaut werden.



„Mit Dokuwerk fanden wir einen kompetenten, zuverlässigen und flexiblen Partner. Unser Kundenversprechen - Quality in your hands - findet entsprechend auch in den Betriebsanleitungen Niederschlag.“

Christophe Waeber,
Global Communication Manager,
Büchi Labortechnik AG

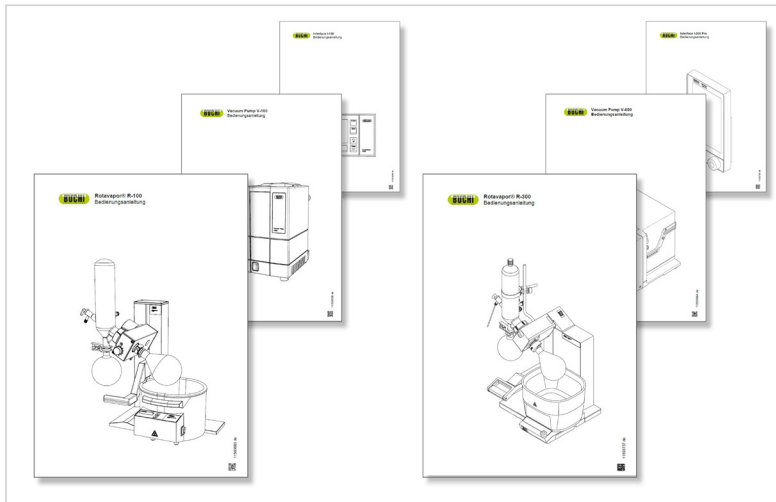
Lösung „Rotavapor® Dynamic Pro“ - oben die Vorlage des Kunden, darunter die entsprechende Grafik

Coaching BÜCHI Redaktion und Qualitätssicherung

Parallel wurden die wichtigsten Regeln in einem Redaktionsleitfaden zusammengestellt. Basis des RLF war die Standardisierungsmethode Funktionsdesign, angepasst auf die bei BÜCHI bestehenden Dokumente und das SCHEMA Datenmodell. Neben den Redaktionsaufgaben wurde auch eine neue BÜCHI Mitarbeiterin im Marketingteam in SCHEMA ST4 geschult und in Einzelfragen unterstützt.

Nutzen für BÜCHI

Die Erstellung der neuen Dokumentation mit dem Redaktionssystem SCHEMA ST4 wurde durch Dokuwerk neu konzipiert. Auch die Schulung und Einarbeitung der neuen BÜCHI Redakteurin in SCHEMA ST4 übernahm Dokuwerk. Ein RLF sichert die Qualität auch für Folgeprojekte.



Bedienungsanleitungen der Serien R-100 und R-300, erstellt mit SCHEMA ST4

In einer Phase mit hohem Dokumentationsbedarf nahm BÜCHI erstmals die externe Unterstützung von einem professionellen Dienstleister in Anspruch. Die Unterstützung durch die Dokuwerk Redakteure erfolgte umgehend und im gesetzten Zeitrahmen. Auch für nachfolgende Redaktionsaufgaben und Supportanfragen steht das Dokuwerk Team BÜCHI weiterhin zur Verfügung.



Dokuwerk ist ein Dienstleistungs- und Beratungsunternehmen zu allen Themen rund um die Produktkommunikation. Als Full-Service-Dienstleister konzipieren und erstellen wir anwendungsgerechte Produktinformationen wie Bedienungsanleitungen, Produktkataloge oder Online-Hilfen nach höchsten Qualitätsansprüchen. Darüber hinaus beraten und unterstützen wir unsere Kunden bei Fragen zu Übersetzungs- und Terminologieprozessen.

DOKUWERK KG
Competence Park Friedrichshafen
Otto-Lilienthal-Straße 6
88046 Friedrichshafen

Ansprechpartner Martin Gundlach
Tel.: +49 7541 37514-0
martin.gundlach@dokuwerk.de
www.dokuwerk.de